

Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR IR IRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
S sh s h

rAmuni maravakavE-kEdAragauLa

In the kRti 'rAmuni maravakavE' – rAga kEdAragauLa, SrI tyAgarAja
sings praises of the Lord.

- P 'rAmuni maravakavE O manasA
- C1 rAmuni yAgamu kAcina pApa
virAmuni sad-guNa dhAmuni sItA (rAmuni)
- C2 dhIruni daitya vidAruni lOk-
(A)dhAruni vamS(O)ddhAruni sItA (rAmuni)
- C3 dhyEyuni muni jana gEyuni ghana nibha
kAyuni dEva rAyuni sItA (rAmuni)
- C4 vAsava hRdaya nivAsuni bahu ravi
bhAsuni Subha-kara vEsuni sItA (rAmuni)
- C5 gIta priyuni vidhAta nutuni
kanjAta bandhu kula jAtuni sItA (rAmuni)
- C6 I jagatini avyAjamunan(A)pta
samAjamunanu brOcu ²jagatpatini sItA (rAmuni)
- C7 dAnava harun(I)SAna vinutuni
sadA nar(O)ttamula mAna rakshakuni (rAmuni)
- C8 SObhanaduni ³girijA bAhuni
durit(E)bha haruni bahu prabhAvuni sItA (rAmuni)
- C9 SIlini sad-guNa-SAlini ghanuni
kapAli nutuni ⁴vana-mAlini sItA (rAmuni)
- C10 ⁵SrI guru caraNamulE gati(y)anina
sadA gatija hituni tyAgarAja nutuni (rAmuni)

Gist

O My Mind! Do not forget Lord SrI rAma.

O My Mind! Do not forget Lord SrI sItA rAma –
the delightful One,
the destroyer of sins who protected sacrificial oblations of sage
viSvAmitra,
the abode of virtues,
the brave One,
the destroyer of demons,
the prop of the Worlds,
the elevator of his dynasty,
worthy of meditation,
sung about by sages,
whose body resembles rain-cloud,
the Lord of celestials,
residing in the heart of indra,
resplendent like multitude of Suns,
whose form causes auspiciousness,
lover of music,
praised by brahma,
born in the Solar dynasty,
the Lord of Universe who, in this World, protects the society of those
dear to Him without motive,
the destroyer of demons,
praised by Lord Siva,
ever protector of the honour of the excellent men,
bestower of auspiciousness,
brother of pArvati,
the slayer of elephantine sins,
who is very majestic,
who has good conduct,
who is virtuous by nature,
the Great One,
praised by Lord Siva,
wearer of vana mAla,
well-disposed to AnjanEya who considered the feet of Lord SrI rAma -
the sacred preceptor – as refuge, and
the Lord praised by this tyAgarAja.

Word-by-word Meaning

P O My Mind (manasA)! Do not forget (maravakavE) Lord SrI rAma
(rAmuni).

C1 O My Mind! Do not forget Lord SrI sItA rAma –
the delightful One (rAmuni),
the destroyer (virAmuni) of sins (pApa) who protected (kAcina)
sacrificial oblations (yAgamu) of sage viSvAmitra, and
the abode (dhamuni) of virtues (sad-guNa).

C2 O My Mind! Do not forget Lord SrI sItA rAma –
the brave One (dhIruni),
the destroyer (vidAruni) of demons (daitya),
the prop (AdhAruni) of the Worlds (IOka) (IOkAdhAruni),
the elevator (uddhAruni) of his dynasty (vamSa) (vamSOddhAruni).

- C3 O My Mind! Do not forget Lord SrI sItA rAma –
worthy of meditation (dhyEyuni),
sung about (gEyuni) by sages (muni jana),
whose body (kAyuni) resembles (nibha) rain-cloud (ghana),
the Lord (rAyuni) of celestials (dEva).
- C4 O My Mind! Do not forget Lord SrI sItA rAma –
residing (nivAsuni) in the heart (hRdaya) of indra (vAsava),
resplendent (bhAsuni) like multitude (bahu) of Suns (ravi),
whose form (vEsuni) (literally garb) causes auspiciousness (Subha-kara).
- C5 O My Mind! Do not forget Lord SrI sItA rAma –
lover (priyuni) of music (gIta),
praised (nutuni) by brahmA (vidhAta),
born (jAtuni) in the Solar – friend (bandhu) of lotus (kanjAta) – dynasty
(kula).
- C6 O My Mind! Do not forget Lord (patini) of Universe (jagat) (jagatpatini)
SrI sItA rAma –
who, in this (I) World (jagatini), protects (brOcu) the society
(samAjamunanu) of those dear to Him (Apta) without motive (avyAjamunanu)
(avyAjamunanApta).
- C7 O My Mind! Do not forget Lord SrI rAma –
the destroyer (haruNi) of demons (dAnava),
praised (vinutuni) by Lord Siva (ISAna) (harunISAna),
ever (sadA) protector (rakshakuni) of the honour (mAna) of the excellent
(uttamula) men (nara) (narOttamula).
- C8 O My Mind! Do not forget Lord SrI sItA rAma –
bestower (da) of auspiciousness (SObhana) (SObhanaaduni),
the brother (bAhuni) of pArvati – daughter of HimavAn the mountain
(girijA),
the slayer (haruni) of elephantine (ibha) sins (durita) (duritEbha),
who is very (bahu) majestic (prabhAvuni).
- C9 O My Mind! Do not forget Lord SrI sItA rAma –
who has good conduct (SIlini),
who is virtuous by nature (sad-guNa-SAlini),
the Great One (ghanuni),
praised (nutuni) by Lord Siva (kapAli),
wearer of vana mAla (mAlini).
- C10 O My Mind! Do not forget Lord SrI rAma –
well-disposed (hituni) to AnjanEya – born of wind God– ever (sadA)
moving (gatija) – who considered (anina) the feet (caraNamule) of Lord SrI
rAma - the sacred preceptor (SrI guru) – as refuge (gati) (gatiyanina),
the Lord praised (nutuni) by this tyAgarAja.

Notes –

Variations –

¹ – rAmuni maravakavE O manasA - rAmuni maravakavE manasA
rAmuni maravakavE O manasA.

² – jagatpatini sItA – jagatpatini.

References –

⁴ – vana mAli - Lord vishNu's 'vajrayanti mAla' is called 'vanamAla'. tuLasi, mallikA, mandAra, pArijAta and Lotus are considered as constituents of vanamAla. For an article about 'garlands' and with particular reference to 'vajrayanti' and 'vanamAla', please refer to –

<http://www.ibiblio.org/sripedia/oppiliappan/archives/aug06/msg00110.html>

Comments -

³ – girijA bAhuni – The meaning of these words is not clear. If by 'girijA', pArvati is meant, then 'bAha' does not convey any meaning in the context. In some books, this has been translated as 'brother of pArvati'. The saMskRta word for 'sister' is 'bhaginI'. As 'bhaginI' is derived from 'bhAgA' meaning 'fortune', it is possible that SrI tyAgarAja uses the word 'bhAgA' (bhAgini) to mean 'brother of pArvati' (literally fortune of pArvati).

³ - girijA bAhuni duritEbha haruni – In some books, this seems to have been translated as 'He is like a lion to the sin of elephant'. There is no word in the kRti to mean 'lion'. (Instead of 'haruni' if it is given as 'harini', then it may mean 'lion'.) Alternatively, it is possible to take 'girijA vAha' (instead of 'girijA bAha') to mean 'lion' because She is known as 'simha vAhini'; but the suffix 'ni' terminates the epithet. Therefore, these have been taken as two epithets (each terminated with 'ni').

⁵ – SrI guru caraNa – SrI tyAgarAja describes SrI rAma as the guru of AnjanEya. kabir sings –

Guru Govind dono khade kake lagu paay
Balihari Guru aapki Govind diyo milaay

“Govind (God Himself) and my Guru are standing before me; to whom would I offer my obeisance first? To You, O my Guru, I pay obeisance – because You showed Govind to me” (But for the grace of Guru, it is not possible to recognise Lord even if He is standing before one.) For Kabir's dOhE (two liners)–

<http://www.boloji.com/kabir/dohas/index.htm>

Devanagari

प. रामुनि मरवकवे ओ मनसा

च1. रामुनि यागमु काचिन पाप

विरामुनि सद्-गुण धामुनि सीता (रामुनि)

च2. धीरुनि दैत्य विदारुनि

लो(का)धारुनि वं(शो)द्धारुनि सीता (रामुनि)

च3. ध्येयुनि मुनि जन गेयुनि घन निभ

कायुनि देव रायुनि सीता (रामुनि)

च4. वासव हृदय निवासुनि बहु रवि

भासुनि शुभ-कर वेसुनि सीता (रामुनि)

- च5. गीत प्रियुनि विधात नुतुनि
कञ्जात बन्धु कुल जातुनि सीता (रामुनि)
- च6. ई जगतिनि अव्याजमुन(ना)प्त
समाजमुननु ब्रोचु जगत्पतिनि सीता (रामुनि)
- च7. दानव हरु(नी)शान विनुतुनि
सदा न(रो)त्तमुल मान रक्षकुनि (रामुनि)
- च8. शोभनदुनि गिरिजा बाहुनि
दुरि(ते)भ हरुनि बहु प्रभावुनि सीता (रामुनि)
- च9. शीलनि सद्-गुण-शालिनि घनुनि
कपालि नुतुनि वन-मालिनि सीता (रामुनि)
- च10. श्री गुरु चरणमुले गति(य)निन
सदा गतिज हितुनि त्यागराज नुतुनि (रामुनि)

English with Special Characters

- pa. rāmuni maravakavē ō manasā
- ca1. rāmuni yāgamu kācina pāpa
virāmuni sad-guṇa dhāmuni sītā (rāmuni)
- ca2. dhīruni daitya vidāruni
lō(kā)dhāruni vaṃ(śō)ddhāruni sītā (rāmuni)
- ca3. dhyēyuni muni jana gēyuni ghana nibha
kāyuni dēva rāyuni sītā (rāmuni)
- ca4. vāsava hr̥daya nivāsuni bahu ravi
bhāsuni śubha-kara vēsuni sītā (rāmuni)
- ca5. gīta priyuni vidhāta nutuni
kañjāta bandhu kula jātuni sītā (rāmuni)
- ca6. ī jagatini avyājamuna(nā)pta
samājamunanu brōcu jagatpatini sītā (rāmuni)
- ca7. dānava haru(nī)śāna vinutuni
sadā na(rō)ttamula māna rakṣakuni (rāmuni)

ca8. śōbhanaduni girijā bāhuni

duri(tē)bha haruni bahu prabhāvuni sītā (rāmuni)

ca9. śīlini sad-guṇa-śālini ghanuni

kapāli nutuni vana-mālini sītā (rāmuni)

ca10. śrī guru caraṇamulē gati(ya)nina

sadā gatija hituni tyāgarāja nutuni (rāmuni)

Telugu

ప. రాముని మరవకవే ఓ మనసా

చ1. రాముని యాగము కాచిన పాప

విరాముని సద్-గుణ ధాముని సీతా (రాముని)

చ2. ధీరుని దైత్య విదారుని

లో(కా)ధారుని వం(శో)ద్ధారుని సీతా (రాముని)

చ3. ధ్యేయుని ముని జన గేయుని ఘన నిభ

కాయుని దేవ రాయుని సీతా (రాముని)

చ4. వాసవ హృదయ నివాసుని బహు రవి

భాసుని శుభ-కర వేసుని సీతా (రాముని)

చ5. గీత ప్రియుని విధాత నుతుని

కజ్జాత బన్ధు కుల జాతుని సీతా (రాముని)

చ6. ఈ జగతిని అవ్యాజమున(నా)ప్త

సమాజమునను బ్రోచు జగత్పతిని సీతా (రాముని)

చ7. దానవ హరు(నీ)శాన వినుతుని

సదా న(రో)త్తముల మాన రక్షకుని (రాముని)

చ8. శోభనదుని గిరిజా బాహుని

దురి(తే)భ హరుని బహు ప్రభావుని సీతా (రాముని)

చ9. శీలిని సద్-గుణ-శాలిని ఘనుని

కపాలి నుతుని వన-మాలిని సీతా (రాముని)

చ10. శ్రీ గురు చరణములే గతి(య)నిన

సదా గతిజ హితుని త్యాగరాజ నుతుని (రాముని)

Tamil

ప. గ్రామ్రుణి మరవకవే ఓ మనసా

శ1. గ్రామ్రుణి యాగము కాచిన పాప

- விராமுனி ஸத்³-கு³ண தா⁴முனி ஸீதா (ராமுனி)
- ச2. தீ⁴ருனி தை³த்ய விதா³ருனி
லோ(கா)தா⁴ருனி வம்(ஸோ)த்³தா⁴ருனி ஸீதா (ராமுனி)
- ச3. த்⁴யேயுனி முனி ஜன கே³யுனி க⁴ன நிப⁴
காயுனி தே³வ ராயுனி ஸீதா (ராமுனி)
- ச4. வாஸவ ஹ்ருத்³ய நிவாஸுனி ப³ஹு ரவி
பா⁴ஸுனி ஸு⁴ப⁴-கர வேஸுனி ஸீதா (ராமுனி)
- ச5. கீ³த ப்ரியுனி விதா⁴த நுதுனி
கஞ்ஜாத ப³ந்து⁴ குல ஜாதுனி ஸீதா (ராமுனி)
- ச6. ஈ ஜக³தினி அவ்யாஜமுன(னா)ப்த
ஸமாஜமுனனு ப்³ரோசு ஜக³த்-பதினி ஸீதா (ராமுனி)
- ச7. தா³னவ ஹரு(னீ)ஸான வினுதுனி
ஸதா³ ந(ரோ)த்தமுல மான ரக்ஷகுனி (ராமுனி)
- ச8. ஸோப⁴னது³னி கி³ரிஜா பா³ஹுனி
து³ரி(தே)ப⁴ ஹருனி ப³ஹு ப்ரபா⁴வுனி ஸீதா (ராமுனி)
- ச9. ஸீலினி ஸத்³-கு³ண-ஸாலினி க⁴னுனி
கபாலி நுதுனி வன-மாலினி ஸீதா (ராமுனி)
- ச10. ஸ்ரீ கு³ரு சரணமுலே க³தி(ய)னின
ஸதா³ க³திஜ ஹிதுனி த்யாக³ராஜ நுதுனி (ராமுனி)

இராமனை மறவாதே, ஓ மனமே!

1. களிப்பூட்டுவோனை, வேள்வியைக் காத்த, பாவங்களை
யொழிப்போனை, நற்குணங்களின் இருப்பிடமானவனை,
சீதாராமனை மறவாதே, ஓ மனமே!
2. தீரனை, அரக்கரையழித்தோனை, உலகத்திற்கு
ஆதாரமானவனை, குலத்தினை உயர்த்தியோனை,
சீதாராமனை மறவாதே, ஓ மனமே!
3. தியானிக்கத் தக்கோனை, முனிவர்களால் பாடப்பெற்றோனை,
கார்புகில் நிகருடலோனை, தேவர்களின் தலைவனை,
சீதாராமனை மறவாதே, ஓ மனமே!
4. வாசவன் இதயத்துறைவோனை, எண்ணிறந்த பரிதிகளின்
ஒளியோனை, நலன் அருளும் வேடத்தோனை,
சீதாராமனை மறவாதே, ஓ மனமே!
5. இசை விரும்பியை, பிரமனால் போற்றப் பெற்றோனை,
கமல நண்பன் குலத்துதித்தோனை,
சீதாராமனை மறவாதே, ஓ மனமே!
6. இப்புவிபில், நோக்கமேதுமின்றி, இனியோரின்
குழுமத்தினைக் காக்கும் உலகத்தலைவனை,
சீதாராமனை மறவாதே, ஓ மனமே!

7. ಅಸುರರಾ ಯುತಿತ್ತೋನಾ, ಸಿವನಾಲ್ ಬೊற்றಬ್ ಬೊற்றೋನಾ,
ಎವ್ವಮಯಮ್ ಮನಿತರಿಲ್ ಒತ್ತಮರಿನ್ ಮಾನಮ್ ಕಾಬ್ಬೋನಾ,
ಇರಾಮನಾ ಮಹವಾತೆ, ಓ ಮನಮೆ!
8. ಮಂಗಳಮರುಳ್ವೋನಾ, ಮಲಮಕಲ್ ಸೊತರನಾ, ಪಾವಮೆನುಮ್
ಕರಿಯಿನಾಯುತಿಬ್ಬೋನಾ, ಮಿಕ್ಕು ಮಾட்சಿಮಾ ಯುಡೆಯೋನಾ,
ಸಿತಾರಾಮನಾ ಮಹವಾತೆ, ಓ ಮನಮೆ!
9. ಓಮುಕ್ಕತ್ತೋನಾ, ನರಬಣ್ಣು ಇಯಲ್ಪಿನನಾ, ಮೆಲೋನಾ,
ಕಪಾಲಿಯಿನಾಲ್ ಬೊற்றಬ್ ಬೊற்றೋನಾ, ವನಮಾಲಿಯಿನಾ,
ಸಿತಾರಾಮನಾ ಮಹವಾತೆ, ಓ ಮನಮೆ!
10. ಒಯರ್ ಅಸಾನಿನ್ ತಿರುವುಡುಕಲೆ ಪುಕಲೆನುಮ್, ವಾಯು ಮೆಂತನುಕ್ಕು
ಇನಿಯೋನಾ, ತಿಯಾಕರಾಸನಾಲ್ ಬೊற்றಬ್ ಬೊற்றೋನಾ,
ಇರಾಮನಾ ಮಹವಾತೆ, ಓ ಮನಮೆ!

ಕಲಿಬ್ಬುಡುವೋನ್ - 'ರಾಮ' ಂನುಮ್ ಸೊಲ್ಲುಕ್ಕು ಅಬ್ಬೊರುನಾಗುಮ್
ವಾಸವನ್ - ಇಂತಿರನ್
ಕಮಲ ನಣ್ಣಪಣ್ - ಪಕಲವನ್
ಮಲಮಕಲ್ - ಪಾರ್ವತಿ
ಕಪಾಲಿ - ಸಿವನ್
ವನಮಾಲಿ - ವನಮಾಲಾ ಅಣಿಯುಮ್ ಅರಿ
ಒಯರ್ ಅಸಾನ್ - ಇರಾಮನಾಕ್ ಕುರಿಕ್ಕುಮ್

Kannada

- ಪ. ರಾಮುನಿ ಮರವಕವೇ ಓ ಮನಸಾ
- ಚ೦. ರಾಮುನಿ ಯಾಗಮು ಕಾಚಿನ ಪಾಪ
- ವಿರಾಮುನಿ ಸದ್-ಗುಣ ಧಾಮುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)
- ಚ೧. ಧೀರುನಿ ದೈತ್ಯ ವಿದಾರುನಿ
- ಲೋ(ಕಾ)ಧಾರುನಿ ವಂ(ಶೋ)ದ್ಧಾರುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)
- ಚ೩. ಧೈಯುನಿ ಮುನಿ ಜನ ಗೇಯುನಿ ಘನ ನಿಭ
- ಕಾಯುನಿ ದೇವ ರಾಯುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)
- ಚ೪. ವಾಸವ ಹೃದಯ ನಿವಾಸುನಿ ಬಹು ರವಿ
- ಭಾಸುನಿ ಶುಭ-ಕರ ವೇಸುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)
- ಚ೫. ಗೀತ ಪ್ರಿಯುನಿ ವಿಧಾತ ನುತುನಿ
- ಕೆಞ್ಜಾತ ಬನ್ದು ಕುಲ ಜಾತುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)
- ಚ೬. ಈ ಜಗತಿನಿ ಅವ್ಯಾಜಮುನ(ನಾ)ಪ್ಪ

ಸಮಾಜಮುನನು ಬ್ರೋಚು ಜಗತ್ಪತಿನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)

ಚ೭. ದಾನವ ಹರು(ನೀ)ಶಾನ ವಿನುತುನಿ

ಸದಾ ನ(ರೋ)ತ್ತಮುಲ ಮಾನ ರಕ್ಷಕುನಿ (ರಾಮುನಿ)

ಚ೮. ಶೋಭನದುನಿ ಗಿರಿಜಾ ಬಾಹುನಿ

ದುರಿ(ತೇ)ಭ ಹರುನಿ ಬಹು ಪ್ರಭಾವುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)

ಚ೯. ಶೀಲಿನಿ ಸದ್-ಗುಣ-ಶಾಲಿನಿ ಘನುನಿ

ಕಪಾಲಿ ನುತುನಿ ವನ-ಮಾಲಿನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)

ಚ೧೦. ಶ್ರೀ ಗುರು ಚರಣಮುಲೇ ಗತಿ(ಯ)ನಿನ

ಸದಾ ಗತಿಜ ಹಿತುನಿ ತ್ಯಾಗರಾಜ ನುತುನಿ (ರಾಮುನಿ)

Malayalam

೧. ರಾಮುನಿ ಮರವಕವೇ ಓ ಮನಸಾ

೨. ರಾಮುನಿ ಯಾಗಮು ಕಾಚಿನ ಪಾಪ

ವಿರಾಮುನಿ ಸತ್-ಗುಣ ಯಾಮುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)

೩. ಯೀರುನಿ ದೈವತ ವಿದಾರುನಿ

ಲೋ(ಕ)ಯಾರುನಿ ವಂ(ಶೋ)ಖಾರುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)

೪. ಯೈಯುನಿ ಮುನಿ ಜನ ಯೈಯುನಿ ಲಲನ ನಿಲ

ಕಾಯುನಿ ದೇವ ರಾಯುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)

೫. ವಾಸವ ಹೃದಯ ನಿವಾಸುನಿ ಖಾಲು ರವಿ

ದಾಸುನಿ ಶುಭ-ಕರ ವೇಸುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)

೬. ಗೀತ ಪ್ರಿಯುನಿ ವಿಧಾತ ನುತುನಿ

ಕಣ್ಜಾತ ಖನು ಕುಲ ಜಾತುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)

೭. ಉ ಜಗತ್ತಿನಿ ಅಖ್ಯಾಜಮುನ(ನಾ)ಪ್ತ

ಸಮಾಜಮುನು ಖೋಚು ಜಗತ್ಪತಿನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)

೮. ದಾನವ ಹರು(ನೀ)ಶಾನ ವಿನುತುನಿ

ಸದಾ ನ(ರೋ)ತ್ತಮುಲ ಮಾನ ರಕ್ಷಕುನಿ (ರಾಮುನಿ)

೯. ಶೋಭನದುನಿ ಗಿರಿಜಾ ಬಾಹುನಿ

ದುರಿ(ತೇ)ಭ ಹರುನಿ ಬಹು ಪ್ರಭಾವುನಿ ಸೀತಾ (ರಾಮುನಿ)

೧೦. ಶ್ರೀ ಗುರು ಚರಣಮುಲೇ ಗತಿ(ಯ)ನಿನ

ಸದಾ ಗತಿಜ ಹಿತುನಿ ತ್ಯಾಗರಾಜ ನುತುನಿ (ರಾಮುನಿ)

೧೧. ಸದಾ ಗತಿಜ ಹಿತುನಿ ತ್ಯಾಗರಾಜ ನುತುನಿ (ರಾಮುನಿ)

೧೨. ಸದಾ ಗತಿಜ ಹಿತುನಿ ತ್ಯಾಗರಾಜ ನುತುನಿ (ರಾಮುನಿ)

Assamese

೧. ಬಾಮಿನಿ ಮರವಕವೇ ಓ ಮನಸಾ

೨. ಬಾಮಿನಿ ಯಾಗಮು ಕಾಚಿನ ಪಾಪ

বিৰামুনি সদ-গুণ ধামুনি সীতা (ৰামুনি)

চ২. ধীৰুনি দৈত্য় বিদাৰুনি

লো(কা)ধাৰুনি বং(শো)দ্ধাৰুনি সীতা (ৰামুনি)

চ৩. ধ্বেয়ুনি মুনি জন গেয়ুনি ঘন নিভ

কায়ুনি দেৱ ৰায়ুনি সীতা (ৰামুনি)

চ৪. ৰাসৱ হৃদয় নিৱাসুনি বহু ৰৱি

ভাসুনি শুভ-কৰ ৱেসুনি সীতা (ৰামুনি)

চ৫. গীত প্ৰিয়ুনি ৱিধাত নুতুনি

কঙ্গাত বন্ধু কুল জাতুনি সীতা (ৰামুনি)

চ৬. ঈ জগতিনি অৱ্যাজমুন(না)প্ত

সমাজমুননু ৱোচু জগত্পতিনি সীতা (ৰামুনি)

চ৭. দানৱ হৰু(নী)শান ৱিনুতুনি

সদা ন(ৰো)ত্তমুল মান ৰক্ষকুনি (ৰামুনি)

চ৮. শোভনদুনি গিৰিজা বাহুনি

দুৰি(তে)ভ হৰুনি বহু প্ৰভাৰুনি সীতা (ৰামুনি)

চ৯. শীলিনি সদ-গুণ-শালিনি ঘনুনি

কপালি নুতুনি ৱন-মালিনি সীতা (ৰামুনি)

চ১০. শ্ৰী গুৰু চৰণমূলে গতি(য়)নিন

সদা গতিজ হিতুনি আগৰাজ নুতুনি (ৰামুনি)

Bengali

প. ৰামুনি মৱবকবে ও মনসা

চ১. ৰামুনি য়াগমু কাচিন পাপ

বিৰামুনি সদ-গুণ ধামুনি সীতা (ৰামুনি)

চ২. ধীৰুনি দৈত্য় বিদাৰুনি

লো(কা)ধাৰুনি বং(শো)দ্ধাৰুনি সীতা (ৰামুনি)

- চ৩. ধ্যেয়ুনি মুনি জন গেয়ুনি ঘন নিভ
কাযুনি দেব রায়ুনি সীতা (রামুনি)
- চ৪. বাসব হৃদয় নিবাসুনি বহু রবি
ভাসুনি শুভ-কর বেসুনি সীতা (রামুনি)
- চ৫. গীত প্রিয়ুনি বিধাত নুতুনি
কঙ্গাত বন্ধু কুল জাতুনি সীতা (রামুনি)
- চ৬. ঈ জগতিনি অব্যাজমুন(না)প্ত
সমাজমুননু রোচু জগজ্জপতিনি সীতা (রামুনি)
- চ৭. দানব হরু(নী)শান বিনুতুনি
সদা ন(রো)ত্তমুল মান রক্ষকুনি (রামুনি)
- চ৮. শোভনদুনি গিরিজা বাহুনি
দুরি(তে)ভ হরুনি বহু প্রভাবুনি সীতা (রামুনি)
- চ৯. শীলিনি সদ-গুণ-শালিনি ঘনুনি
কপালি নুতুনি বন-মালিনি সীতা (রামুনি)
- চ১০. শ্রী গুরু চরণমূলে গতি(য়)নিন
সদা গতিজ হিতুনি আগরাজ নুতুনি (রামুনি)

Gujarati

৫. রামুনি মরবভবে আ মনসা
৬. রামুনি যাগমু কায়িন পায
বিরামুনি সঙ্-গুহা ধামুনি সীতা (রামুনি)
৭. ধীরুনি ঈত্য বিদ্যারুনি
লো(কা)ধারুনি ব(শো)দ্ধারুনি সীতা (রামুনি)
৮. ধ্যেয়ুনি মুনি জন গেয়ুনি ঘন নিভ
কাযুনি দেব রায়ুনি সীতা (রামুনি)
৯. বাসব হৃদয় নিবাসুনি বহু রবি
ভাসুনি শুভ-কর বেসুনি সীতা (রামুনি)
১০. গীত প্রিয়ুনি বিধাত নুতুনি

ଛାନ୍ଦେ ଅନ୍ଧୁ କୁଳ ଗାତୁନି ସୀତା (ରାମୁନି)
 ୪୫. ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ଅପ୍ୟାସମୁନ(ନା)ପ୍ତ
 ସମାସମୁନୁ ଓୟୁ ଗାତୁନି ସୀତା (ରାମୁନି)
 ୪୬. ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି
 ସଦା ନ(ରୋ)ତମୁଳ ମାନ ରକ୍ଷକୁନି (ରାମୁନି)
 ୪୭. ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି
 ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ସୀତା (ରାମୁନି)
 ୪୮. ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି
 ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ସୀତା (ରାମୁନି)
 ୪୯. ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି
 ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ସୀତା (ରାମୁନି)
 ୫୦. ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି
 ସଦା ଗାତୁନି ଶ୍ରୀ ଗାତୁନି ସୀତା (ରାମୁନି)

Oriya

୧. ରାମୁନି ମରଣକ୍ଷେ ଓ ମନସା
 ୨. ରାମୁନି ଯାଗମୁ କାତନ ପାପ
 ୩. ରାମୁନି ସଦ୍-ଗୁଣ ଧାମୁନି ସୀତା (ରାମୁନି)
 ୪. ଧାମୁନି ଦୈତ୍ୟ ଶ୍ରୀରାମୁନି
 ୫. ଲୋ(କା)ଧାମୁନି ଶ୍ରୀ(ଗୋ)ଧାମୁନି ସୀତା (ରାମୁନି)
 ୬. ଧ୍ୟାୟୁନି ମୁନି ଜନ ଗୋପୁନି ଘନ ନିଭ
 ୭. କାୟୁନି ଦେଖ ରାୟୁନି ସୀତା (ରାମୁନି)
 ୮. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୯. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୧୦. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୧୧. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୧୨. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୧୩. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୧୪. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୧୫. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୧୬. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୧୭. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୧୮. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୧୯. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
 ୨୦. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ

ਦੂਰਿ(ਫੇਰ)ਭ ਸੁਰੂਨਿ ਕਸੂ ਪੁਕਾਝੂਨਿ ਬੀਠਾ (ਕਾਮੂਨਿ)
 ੮੯. ਗੀਲਿਨਿ ਬਧ੍-ਗੁਣ-ਗੀਲਿਨਿ ਘਨੂਨਿ
 ਕਪਾਲਿ ਨੂਤੁਨਿ ਖਨ-ਮਾਲਿਨਿ ਬੀਠਾ (ਕਾਮੂਨਿ)
 ੮੯੦. ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਚਰਣਮੂਲੇ ਗਠਿ(ਯੁ)ਨਿਨ
 ਬਧਾ ਗਠਿਯੁ ਖੇਤੂਨਿ ਚਪਾਗਰਾਯੁ ਨੂਤੁਨਿ (ਕਾਮੂਨਿ)

Punjabi

੫. ਰਾਮੁਨਿ ਮਰਵਕਵੇ ਓ ਮਨਸਾ
 ੮੧. ਰਾਮੁਨਿ ਯਾਗਮੁ ਕਾਚਿਨ ਪਾਪ
 ਵਿਰਾਮੁਨਿ ਸਦ-ਗੁਣ ਧਾਮੁਨਿ ਸੀਤਾ (ਰਾਮੁਨਿ)
 ੮੨. ਧੀਰੁਨਿ ਦੈਤਜ ਵਿਦਾਰੁਨਿ
 ਲੋ(ਕਾ)ਧਾਰੁਨਿ ਵੰ(ਸ਼ੋ)ਦਧਾਰੁਨਿ ਸੀਤਾ (ਰਾਮੁਨਿ)
 ੮੩. ਧਯੇਯੁਨਿ ਮੁਨਿ ਜਨ ਗੇਯੁਨਿ ਘਨ ਨਿਭ
 ਕਾਯੁਨਿ ਦੇਵ ਰਾਯੁਨਿ ਸੀਤਾ (ਰਾਮੁਨਿ)
 ੮੪. ਵਾਸਵ ਹਿੰਦਯ ਨਿਵਾਸੁਨਿ ਬਹੁ ਰਵਿ
 ਭਾਸੁਨਿ ਸੁਭ-ਕਰ ਵੇਸੁਨਿ ਸੀਤਾ (ਰਾਮੁਨਿ)
 ੮੫. ਗੀਤ ਪ੍ਰਿਯੁਨਿ ਵਿਧਾਤ ਨੁਤੁਨਿ
 ਕਵਜਾਤ ਬਨਧੁ ਕੁਲ ਜਾਤੁਨਿ ਸੀਤਾ (ਰਾਮੁਨਿ)
 ੮੬. ਈ ਜਗਤਿਨਿ ਅਵਯਾਜਮੁਨ(ਨਾ)ਪਤ
 ਸਮਾਜਮੁਨਨੁ ਬ੍ਰੇਚੁ ਜਗਤਪਤਿਨਿ ਸੀਤਾ (ਰਾਮੁਨਿ)
 ੮੭. ਦਾਨਵ ਹਰੁ(ਨੀ)ਸ਼ਾਨ ਵਿਨੁਤੁਨਿ
 ਸਦਾ ਨ(ਰੋ)ਤਤਮੁਲ ਮਾਨ ਰਕਸ਼ਕੁਨਿ (ਰਾਮੁਨਿ)
 ੮੮. ਸ਼ੋਭਨਦੁਨਿ ਗਿਰਿਜਾ ਬਾਹੁਨਿ
 ਦੁਰਿ(ਤੇ)ਭ ਹਰੁਨਿ ਬਹੁ ਪ੍ਰਭਾਵੁਨਿ ਸੀਤਾ (ਰਾਮੁਨਿ)
 ੮੯. ਸ਼ੀਲਿਨਿ ਸਦ-ਗੁਣ-ਸ਼ਾਲਿਨਿ ਘਨੁਨਿ
 ਕਪਾਲਿ ਨੁਤੁਨਿ ਵਨ-ਮਾਲਿਨਿ ਸੀਤਾ (ਰਾਮੁਨਿ)

ਚ੧੦. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਚਰਣਮੁਲੇ ਗਤਿ(ਯ)ਨਿਨ

ਸਦਾ ਗਤਿਜ ਹਿਤੁਨਿ ਤਯਾਗਰਾਜ ਨੁਤੁਨਿ (ਰਾਮੁਨਿ)